

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2016

ARABE

Langue vivante 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

*L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.
L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.*

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages.**

Répartition des points	
I.	Compréhension de l'écrit : 10
II.	Expression écrite : 10

NOTE IMPORTANTE :

***Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.***

Tournez la page S.V.P

TEXTE

دخل عيد مع كروان إلى الفصل وكان منظره غريباً وسط التلاميذ . رآه مدرس الحصة الأولى فابتسم :

- ما الذي فكّرك بالمدرسة يا عيد ؟

لكن عيد لم يردّ . نظر حوله كأنما يبحث عن شخص آخر وجّه إليه المدرّس السؤال . تركه المدرّس وراح يتحدّث عن احتمالات الحرب التي بدأت بالليل أمس . واحتمال دخول بريطانيا الحرب ضدّ مصر في أيّ لحظة . لقد وصلت المفاوضات إلى طريق مسدود بين عبد الناصر والدول المنتفعة بالقناة . كان يتحدّث بجديّة والتلاميذ يصغون إليه باهتمام . إنهم لم يروا حرباً من قبل . وفوجئ المدرس بعيد يرفع أصبعه السبابة يطلب الكلام . وضع التلاميذ أيديهم على أفواههم يكتُمون الضحك وتساءل المدرّس :

- ماذا تريد يا عيد ؟

- أنا أعرف جمال عبد الناصر .

وانفجر التلاميذ بالضحك .

- هدوء ! سكوت ! طيّب يا عيد... متشكرين .

لكنّ عيد لم يسكت . تساءل مبتسماً :

- هل تعرف جمال عبد الناصر ؟

كاد الأولاد يضحكون بقوة أكبر لولا أن أشار إليهم المدرّس بالصمت . ثمّ تقدّم من عيد وانحنى فوقه مقترباً من وجهه وقال :

- يا عيد ! كلنا نعرف جمال عبد الناصر لأنّه رئيس البلاد ، رئيس مصر .

لكن عيد لم يسكت :

- لقد مرّ جمال عبد الناصر مرّة في القطار خلف بيوتنا ، وأسأل كروان . صحّ يا كروان ؟ صحّ أم لا ؟

- صحّ يا أستاذ .

قال كروان :

- كان عبد الناصر عائداً من يوغوسلافيا عن طريق البحر ، وركب القطار من الميناء حتى القاهرة . لقد وقف يومها في العربة المكشوفة في القطار الملكي الذي كان مخصصاً للملك فاروق وصعدت النساء والرجال والأطفال فوق الأسطح يحيونه بالتصفيق والزغاريد والهتافات .

لكن عيد أضاف :

- بعد ذلك جاء مرّةً إلينا في البيت وتعشّى معنا . أي والله ، أكل كثيراً جداً !

وهنا لم يستطع التلاميذ السكوت ، انطلقوا في الضحك ، صفّقوا ، ودبّدبوا بأرجلهم على الأرض ، والمدرّس ينظر إلى

عيد مبتسماً ، محاولاً بكلّ جهده ألاّ ينفجر في الضحك !

عن « طيور العنبر » لإبراهيم عبد المجيد

Travail à faire par le candidat

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.**

Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ النصّ وأجب على الأسئلة التالية :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes :

- 1 - كيف يتصرّف الأستاذ مع عيد ؟ وما هي التعابير التي تظهر ذلك ؟
- 2 - ماذا يمكن أن نقول عن شخصية عيد من خلال هذا النص ؟
- 3 - لماذا يضحك التلاميذ وبيّسّم الأستاذ في نهاية النص ؟
- 4 - ما هو الظرف التاريخي الذي كانت تمرّ به مصر في هذا النص ؟

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante :

- 5 - ماذا نعرف عن جمال عبد الناصر في هذا النص ؟

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**Seuls les candidats des séries S et ES
et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie)
traiteront la question suivante**

1. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين :

أ. تخيل حواراً بين عيد والمعلم ، بعد الدرس ، يؤكد فيه عيد أنّ جمال عبد الناصر تعشّى في بيته .

(في 12 سطراً على الأقل)

ب. تخيل رسالة كتبها المعلم لزوجته يحكي لها فيها قصة عيد وعبد الناصر . (في 10 سطور على الأقل)

Tous les candidats traiteront la question suivante :

(25 lignes minimum pour les candidats composant au titre de la LVA / 15 lignes minimum pour les autres)

2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين:

أ. « محاولاً بكل جهده ألا ينفجر في الضحك. » ما رأيك في تصرّف الأستاذ في موقف كهذا ؟

ب. كيف تطور دور الأستاذ المدرسي بين منتصف القرن الماضي ووقتنا الحاضر في رأيك ؟